

Kigali, le 12 NOV. 1989

485/89
18 NOV 1989

NOTE A MONSIEUR L'ORDINAIRE TRESORIER DU RWANDA

Ref. Let. 1006/DC. 1001
du 07 dec. 1978.

Païement par Comptable
No. 0024, autorisé
Kigali, le 20. NOV. 1989
Le Directeur du Trésor

Il y a lieu de payer aux agents indiqués ci-après
à titre d'indemnité de restaurant. Le montant indiqué en regard
de chacun pour une mission à l'intérieur du pays, suivant
les ordres de mission en annexe.

NOM & PRENOM JOIRS TAUX MONTANT

MUGABUDAHUNGA Hassan 13

9.375 FRW 625/1.250

VISA DE L'INSPECTION GENERALE
DES FINANCES
Kigali, le 15 NOV. 1989
Vu et approuvé par :

Arrêté à la somme de NEUF. MILLE. TROIS
CENT. SEPTANTE. CINQ. FRANCS. RWANDAIS



MAHARANGALI Augustin
Secrétaire Général au Ministère
du Commerce et de la Consommation

Vu pour vérification, approbation
et imputation à l'article
181.18.02.03.12
du 13.11.1987
Kigali, le 13.11.1987

MUKAKABERA Joie Claire

Le Gestionnaire des Crédits
MUKAKABERA Joie Claire

Pour le chef d'agence
communauté bourgeoise pie Kigali
No. carte identité 2247

Mukakabera

Kigali, le 12 NOV. 1989

NOTE A MONSIEUR L'ORDINATEUR TRESORIER DU RWANDA

Paiement par Comptable
 No. 0024 autorisé
 Kigali, le 20 NOV. 1989
 Le Directeur du Trésor

Ref. Let.1006/BC.1001
 du 07 déc. 1978.

Il y a lieu de payer aux agents indiqués ci-après
 à titre d'indemnité de restaurant, le montant indiqué en regard
 de chacun pour une mission à l'intérieur du pays suivant
 les ordres de mission en annexe.

NOM & PRENOM	JOIRS	TAUX	MONTANT
MUGABUDAHUNGA H.	13	625/1.250	9.375 FRW

VISA DE L'INSPECTION GENERALE
 DES FINANCES

Vu et approuvé par : 15 NOV. 1989

Arrêté à la somme de NEUF. MILLE. TROIS
 CENT. SEPTANTE. CINQ. FRANCS. RWANDAIS

MAHARANGALI Augustin,
 Secrétaire Général au Ministère
 du Commerce et de la Consommation.

Le Gestionnaire des Crédits
 MUKAKABERA Joie Claire.



Vu pour vérification approbation
 et imputation à l'article 1.87.18-02-03/12
 Inscrit sous poste n° 13 du 13/11/1989
 Kigali, le 13/11/1989

Pour M. Mugabudahunga H. HASSAN
 Calumme bonjour de la part
 M. carte identité 27247

[Handwritten signature]

Kigali, le 12 NOV. 1989

NOTE A MONSIEUR L'ORDINATEUR TRESORIER DU RWANDA

Ref. Let.1006/BC.1001
 du 07 déc. 1978.

Paiement par Comptable
 No. 0024 autorisé
 Kigali, le 20 NOV. 1989
 Le Directeur du Trésor

Il y a lieu de payer aux agents indiqués ci-après
 à titre d'indemnité de restaurant, le montant indiqué en regard
 de chacun pour une mission à l'intérieur du pays suivant
 les ordres de mission en annexe.

NOM & PRENOM	JOIRS	TAUX	MONTANT
MUGABUDAHUNGA H.	13	625/1.250	9.375 FRW

VISA DE L'INSPECTION GENERALE
 DES FINANCES

Arrêté à la somme de NEUF. MILLE. TROIS
 CENT. SEPTANTE. CINQ. FRANCS. RWANDAIS

Vu et approuvé par Kigali, le

15 NOV. 1989

MAHARANGALI Augustin,
 Secrétaire Général au Ministère
 du Commerce et de la Consommation.

Le Gestionnaire des Crédits
 MUKAKABERA Joie Claire

Vu pour vérification approbation

et imputation à l'article

Inscrit sous poste n°

Kigali, le

18-02-03-12

13 du 13/11/1989

13/11/1989

Handwritten notes in red ink:
 pour # pour Mugabudahunga
 Hassan Kamukabera Kigali
 PO de la carte postale 27247

Signature of Mukakabera Joie Claire

Kigali, le 12 NOV. 1989

NOTE A MONSIEUR L'ORDINATEUR TRESORIER DU RWANDA

Ref. Let.1006/BC.1001
 du 07 déc. 1978.

Paiement par Comptable
 No. 0004 autorisé
 Kigali, le 20 NOV. 1989
 Le Directeur du Trésor

Il y a lieu de payer aux agents indiqués ci-après
 à titre d'indemnité de restaurant, le montant indiqué en regard
 de chacun pour une mission à l'intérieur du pays suivant
 les ordres de mission en annexe.

NOM & PRENOM	JO JRS	TAUX	MONTANT
MUGABUDAHUNGA H.	13	625/1.250	9.375 FRW

VISA DE L'INSPECTION GENERALE
 DES FINANCES

Arrêté à la somme de NEUF MILLE TROIS
 CENT SEPTANTE CINQ FRANCS RWANDAIS

Vu et approuvé par : Kigali, le 15 NOV. 1989

NAHARANGALI Augustin,
 Secrétaire Général au Ministère
 du Commerce et de la Consommation.

Le Gestionnaire des Crédits
 MUKAKABERA Joie Claire



Signature

Vu pour vérification approbation

et imputation à l'article 1.81.18-02-03-12
 inscrit sous poste n° 13 du 13/11/19 89
 Kigali, le 13/11/19 89

Signature

*pour spirit yusebwa
 HUGA HASSAN
 Commune Kanyenzufi Kigali
 No carte identité 27217*

Signature

REPUBLIQUE RWANDAISE
MINISTERE DU COMMERCE
ET DE LA CONSOMMATION
B.P. 476 KIGALI.

ORDRE DE MISSION

Nom et prénom : *Inyangabwalya HASSAN*
Grade :
Fonction : *Chauffeur du véhicule*
Est autorisé à se rendre de Kigali à : *Butare commune Mugusa*
Moyen de déplacement : *Veh. off. n° 4963*
Motif de déplacement : *Diplôme spécial*
général
Durée de la mission : *2 jours*
Date de départ : *le 14/10/1989*
Date de retour : *15/10/1989*

Arrivé le *14/10/89*
Départ *15/10/89*



Donné à Kigali, le *14/10/1989*

LE MINISTRE DU COMMERCE
ET DE LA CONSOMMATION,
UWILINGIYIMANA Juvénal

1875 ✓
m

MAHARANGALI
Secrétaire Général



REPUBLIQUE RWANDAISE
MINISTERE DU COMMERCE
ET DE LA CONSOMMATION
B.P. 476 KIGALI.

ORDRE DE MISSION

Nom et prénom : *Mugaburukunza Hassan*
Grade :
Fonction : *Chouffeur*
Est autorisé à se rendre de Kigali à : *Butare*
Moyen de déplacement : *Veh off 24963*
Durée de la mission : *2 jours*
Date de départ : *le 12/07/1989*
Date de retour : *le 13/07/1989*

Donné à Kigali, le *12/07/1989*

LE MINISTRE DU COMMERCE
ET DE LA CONSOMMATION,
UWILINGIYIMANA Juvénal.-

MAHARANGALI Augustin
Umunyamabanga Mukuru



Arrivée le 12/8
Départ le 13/8

1895
MA

REPUBLIQUE RWANDAISE
MINISTERE DU COMMERCE
ET DE LA CONSOMMATION
B.P. 476 KIGALI.

ORDRE DE MISSION

Nom et prénom : *Mugabo dehemba HASSAN*
Grade :
Fonction : *Chauffeur Juvicam*
Est autorisé à se rendre de Kigali à : *B. Garamba*
Moyen de déplacement : *Veh. aff. N. 49.63*
Motif de déplacement : *Commissaire Général
du Juvicam*
Durée de la mission : *1 jour*
Date de départ : *le 6/9/59*
Date de retour : *le 6/9/59*

Arrivé le *6/9/59*

Départ *6/9/59*



Donné à Kigali, le *6/9/59*



LE MINISTRE DU COMMERCE
ET DE LA CONSOMMATION
UWILINGIYIMANA Juvénal



MAHARANGALI Augustin
Secrétaire Général

625 ✓
vu

REPUBLIQUE RWANDAISE
MINISTRE DU COMMERCE
ET DE LA CONSOMMATION
B.P. 476 KIGALI.

ORDRE DE MISSION

Nom et prénom : .. MUGABUDAHUNSA Hassan ..
Grade : ..
Fonction : .. Chauffeur ..
Est autorisé à se rendre de Kigali à : .. Hotel AKAGERA ..
Moyen de déplacement : .. A 4963 ..
Motif de déplacement : .. Déplacer le Secrétaire Général ..
Durée de la mission : .. 1 jour ..
Date de départ : .. 4 Novembre 1989 ..
Date de retour : .. 4 Novembre 1989 ..

Arrivé le 4.11.89... *[Signature]*
HOTEL AKAGERA

B.P. 1322
KIGALI

Départ 4.11.89... *[Signature]*

HOTEL AKAGERA
B.P. 1322
KIGALI

Donné à Kigali, le 3/11/1989

LE MINISTRE DU COMMERCE
ET DE LA CONSOMMATION,
UWILINGIYIMANA Général.



625 ✓
vu

REPUBLIQUE RWANDAISE
MINISTERE DU COMMERCE
ET DE LA CONSOMMATION
B.P. 476 KIGALI.

ORDRE DE MISSION

Nom et prénom : *Jugaburaburunga Hassu*
Grade :
Fonction : *Chargé de*
Est autorisé à se rendre de Kigali à : *Gitarama*
Moyen de déplacement : *Veh. aff. A.49.03*
Motif de déplacement : *Comptable général finissem*
Mrs Mubwiza
Durée de la mission : *1 jour du 7/10/88*
Date de départ : *le 7/10/88*
Date de retour : *le 7/10/1988 - 19h*

Arrivé le *7.10.1988*



Donné à Kigali, le *7/10/1988*

Départ *7.10.1988*

LE MINISTRE DU COMMERCE
ET DE LA CONSOMMATION,
UMILINGIYIMANA Juvénal.

MAHARANGALI Augustin
Umunyamabanga Mukuru



625 ✓
vu

REPUBLIQUE RWANDAISE
MINISTRE DU COMMERCE
ET DE LA CONSOMMATION
B.P. 476 KIGALI.

ORDRE DE MISSION

Nom et prénom : MUGA BUDA HUNGA Hassan.

Grade :

Fonction : Chauffeur.....

Est autorisé à se rendre de Kigali à : l. Hotel Akagera

Moyen de déplacement : véhicule officiel A 4963

Motif de déplacement : Déplacer le Directeur Général
du Commerce exterieur.

Durée de la mission : 1 journée.....

Date de départ : 30/10/89.....

Date de retour : 30/10/89.....

Arrivé le 30/10/89.....
HOTEL AKAGERA

B.P. 1322

KIGALI Kigali, le 29/10/89

Départ 30/10/89.....
HOTEL AKAGERA

B.P. 1322

LE MINISTRE DU COMMERCE

ET DE LA CONSOMMATION,

UWILINGIYIMANA Juvénal



625 ✓

VII

ORDRE DE MISSION

Nom et prénom : *Mupfumuhoze M. P. HASSAN*
Grade :
Fonction : *Chauffeur Juvénal*
Est autorisé à se rendre de Kigali à : *Kibungo Gabini*
Moyen de déplacement : *véhic. off. N° 5328*
Motif de déplacement : *conditione spécial*
municom
Durée de la mission : *1 jour du 25/10/89*
Date de départ : *le 25/10/89*
Date de retour : *le 25/10/89*

Arrivé le *25/10/1989*
Départ *25/10/1989*



Donné à Kigali, le *25/10/89*

LE MINISTRE DU COMMERCE
ET DE LA CONSOMMATION,
UHILINGIYIMANA Juvénal.

625 ✓
WA

1000
MAHARANGALI Augustin
Umunyamabanga Mukuru



REPUBLIQUE RWANDAISE
MINISTERE DU COMMERCE
ET DE LA CONSOMMATION
B.P. 476 KIGALI.

ORDRE DE MISSION

Nom et prénom : *Jugaburaduhungu HASSAN*
Grade :
Fonction : *Chauffeur*
Est autorisé à se rendre de Kigali à : *Kibungo - Akagera*
Moyen de déplacement : *Vé. off. N. 4963*
Motif de déplacement : *conduire signal
général*
Durée de la mission : *1 jour du 28/10/89*
Date de départ : *le 28/10/89*
Date de retour : *le 28/10/1989*

Arrivé le *28/10/89*
HOTEL AKAGERA
B.P. 1322
KIGALI

Départ *28/10/89*
HOTEL AKAGERA
B.P. 1322
KIGALI

Donné à Kigali, le *28/10/89*

LE MINISTRE DU COMMERCE
ET DE LA CONSOMMATION,
UMILINGIYIMANA Juvénal.

MAHARANGALI Augustin
Umunyamabanga Mukuru



625 ✓
m

REPUBLIQUE RWANDAISE
MINISTERE DU COMMERCE
ET DE LA CONSOMMATION
B.P. 476 KIGALI.

ORDRE DE MISSION

Nom et prénom : *Umukobunduza HASSAN.*
Grade :
Fonction : *Chauffeur*
Est autorisé à se rendre de Kigali à : *Kibungo Gahini*
Moyen de déplacement : *veh. off. N4963*
Motif de déplacement : *commande suprême*
mission
Durée de la mission : *1 jour*
Date de départ : *le 16/10/89*
Date de retour : *le 16/10/1989*

Arrivé le *16/10/89*.....

Départ *16/10/89*.....



Donné à Kigali, le *16/10/89*

LE MINISTRE DU COMMERCE
ET DE LA CONSOMMATION,
UMILINGIYIMANA Juvénal.

10
MAHARANGALI Augustin
Umunyamabanga Mukuru



Gas
m

REPUBLIQUE RWANDAISE
MINISTERE DU COMMERCE
ET DE LA CONSOMMATION
B.P. 476 KIGALI.

ORDRE DE MISSION

Nom et prénom : *Yugobudalunga HASSAN*
Grade :
Fonction : *Chauffeur*
Est autorisé à se rendre de Kigali à : *Butare*
Moyen de déplacement : *véhic off A 4963*
Motif de déplacement : *Diplôlement Supérieur Juvénal*
Durée de la mission : *7 jours du 3/9/89*
Date de départ : *le 3/9/89*
Date de retour : *le 3/9/1989*

Arrivé le *3/9/89*

Départ *le 3/9/89*

Donné à Kigali, le *3/9/1989*

LE MINISTRE DU COMMERCE
ET DE LA CONSOMMATION,
UWILINGIYIMANA Juvénal.

M. Maharangali
MAHARANGALI Augustin
Secrétaire Général

625 ✓
M



REPUBLIQUE RWANDAISE
MINISTERE DU COMMERCE
ET DE LA CONSOMMATION
B.P. 476 KIGALI.

ORDRE DE MISSION

Nom et prénom : *Jugaburuburungu HASSAN*
Grade :
Fonction : *Chauffeur*
Est autorisé à se rendre de Kigali à : *Kibungo Gohini*
Moyen de déplacement : *Wab off H.49.63*
Motif de déplacement : *conduire le général
sur le terrain*
Durée de la mission : *1 jour*
Date de départ : *le 19/10/89*
Date de retour : *le 19/10/89*

Arrivé le *19/10/89* *Gatete Mihabira*
Départ *19/10/89* *Gatete Mihabira*
Donné à Kigali, le *19/10/89*



LE MINISTRE DU COMMERCE
ET DE LA CONSOMMATION,
UHILINGIYIMANA Juvénal

625 ✓

MAHARANGALI Augustin
Umunyamabanga Mukuru



151